AMATEURS DE PAYSAGES

DÉCOUVREZ LE SITE DU PONT DU GARD

LANDSCAPE LOVERS
DISCOVER THE PONT DU GARD SITE

UN PEU D'HISTOIRE

Le Pont du Gard, construit au 1er siècle et en seulement 5 ans, a fourni pendant près de 5 siècles l'eau courante aux 20 000 habitants de la cité antique de Nîmes. Cette construction est une prouesse technique exceptionnelle pour l'époque. Depuis 1985, le Pont du Gard est inscrit sur la liste du Patrimoine mondial de l'Unesco.

Téléchargez gratuitement notre application Pont du Gard Tour !
Download our free Pont du Gard Tour app!

A BRIEF HISTORY

Built in the 1st century in just five years, the Pont du Gard provided running water to the 20,000 inhabitants of the ancient city of Nîmes for almost five centuries. This construction is an exceptional technical feat for its time. Since 1985, the Pont du Gard has been listed as a UNESCO World Heritage Site.

LES ESPACES DE DÉCOUVERTE RIVE GAUCHE

- Voyagez au cœur de la romanité, en visitant le **MUSÉE SUR L'HISTOIRE DE L'AQUEDUC**, la vie à l'époque romaine et la construction du Pont du Gard. Dans ce vaste espace où se côtoient reconstitutions à l'échelle 1 et ambiances virtuelles, vous serez transportés dans l'Antiquité.
- Le **CINÉMA** et son film de 15 minutes, font la part belle aux images, avec des vues surprenantes de l'aqueduc.
- Conçu pour éveiller la curiosité et susciter le questionnement, **L'ESPACE LUDO** est un véritable terrain de jeux et de découvertes pour vos enfants.
- Les espaces de découverte accueillent chaque année des **EXPOSITIONS TEMPORAIRES** dont la visite est incluse dans votre billet d'entrée. Renseignez-vous à l'accueil.

ESPACES DE DÉCOUVERTE
(Musée, Ciné, Ludo et exposition temporaire)
• 6,50 € / adulte
• Tarif réduit : 5 € (chômeurs, bénéficiaires du RSA)
GRATUIT pour les jeunes de moins de 18 ans, les étudiants et les personnes en situation de handicap.

DISCOVERY AREAS - LEFT BANK

- *Visit the AQUEDUCT HISTORY MUSEUM and immerse yourself in its Roman heyday, living life like the Romans and learning how the Pont du Gard was built. This vast space combining full-scale reconstructions and virtual environments will transport you back to antiquity.*
- *The CINEMA and its 15-minute film, with fascinating views of the aqueduct.*
- *Designed to arouse curiosity and raise questions, the GAMES AREA is a true playground for your children to discover.*
- *The discovery areas host TEMPORARY EXHIBITIONS every year, which are included with your entrance ticket. Please enquire at the reception desk.*

DISCOVERY AREAS
(Museum, Cinema, Games Area and temporary exhibition)
• € 6.50 per adult
• Reduced rate: €5 (unemployed, RSA recipients)
***FREE** for young people under 18, students and people with disabilities.*

SUIVEZ LE GUIDE !

PARTEZ POUR LA GRANDE ODYSSÉE

Laissez-vous conter l'histoire de l'aqueduc de Nîmes et du fabuleux ouvrage du Pont du Gard, unique au monde. Comment il a traversé les âges ? Comment son histoire nous est parvenue 2000 ans après sa construction ? Partez pour un long et spectaculaire voyage dans le temps qui vous mènera jusqu'au sommet du Pont pour une traversée de la canalisation antique où circulait l'eau il y a 2000 ans !

FOLLOW THE GUIDE!

EMBARK ON AN EXCITING ODYSSEY

Listen to the story of the Nîmes aqueduct and the fabulous Pont du Gard - a monument like no other in the world. How has it survived the ages? How did we learn its story 2000 years after it was built? Embark on a long and spectacular journey through time to the top of the bridge and cross the ancient conduit where water flowed for 2000 years!

TARIFS

VISITE GUIDÉE
• 15 € / adulte
• 6 € / enfant
incluant votre billet d'entrée aux espaces de découverte. Nombre de places limité.

GUIDED TOUR FEES:
• €15 per adult
• €6 per child
including your entrance ticket to the discovery spaces. Limited places available.

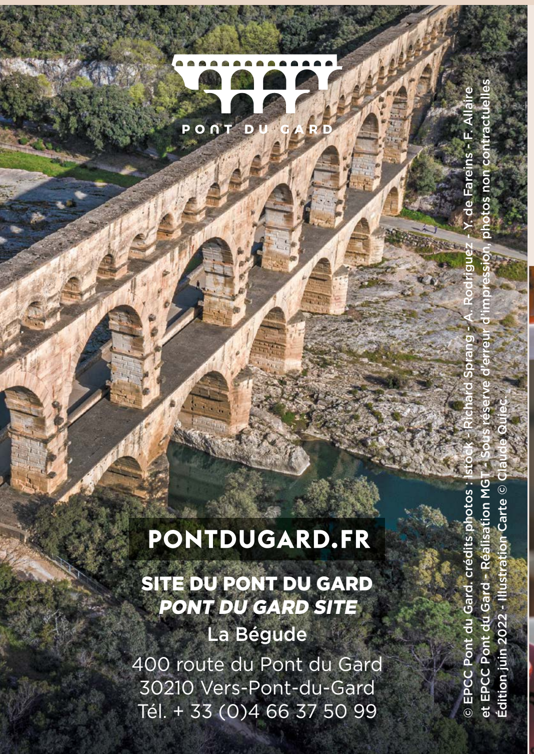
BON PLAN

9 €/ véhicule pour la journée.
Bon à savoir :
TRANSFORMEZ VOTRE BILLET DE PARKING À LA JOURNÉE EN ABONNEMENT ANNUEL SANS SUPPLÉMENT DE PRIX, EN CRÉANT VOTRE COMPTE EN LIGNE AU PLUS TARD 14 JOURS APRÈS VOTRE VISITE.

PARKING

€9 per vehicle for one day.
Good to know:
UPGRADE YOUR DAILY PARKING TICKET TO AN ANNUAL SUBSCRIPTION BY CREATING YOUR ONLINE ACCOUNT WITHIN 14 DAYS OF YOUR VISIT.

Rendez-vous sur / *Go to*
www.abonnement.pontdugard.fr
Revenez autant de fois que vous le souhaitez pendant 12 mois ! *Come back as many times as you like within 12 months!*



PONTDUGARD.FR

SITE DU PONT DU GARD
PONT DU GARD SITE
La Bégude
400 route du Pont du Gard
30210 Vers-Pont-du-Gard
Tél. + 33 (0)4 66 37 50 99

© EPCC Pont du Gard. crédits photos : Istock - Richard Sprang - A. Rodriguez - Y. de Fareins - F. Allaire et EPCC Pont du Gard - Réalisation MGT - Sous réserve d'erreur d'impression, photos non contractuelles.
Édition juin 2022 - Illustration Carte © Claude Quiec

SHOPPING SUR LA RIVE GAUCHE

LA BOUTIQUE DU PONT DU GARD

SHOPPING ON THE LEFT BANK
THE PONT DU GARD SHOP

PAUSE

OÙ SE RESTAURER ?

FANCY A BREAK? WHERE TO EAT?

» LE BISTRO

Rive gauche - Petite restauration, rafraîchissements, boissons chaudes, viennoiseries et glaces.

» LE BISTRO

Left bank - Light meals, refreshments, hot drinks, pastries and ice creams.

» LES PETITES TERRASSES

Rive droite - Boissons, sandwichs et glaces à déguster sur le pouce.

» LES PETITES TERRASSES

Right bank - Drinks, sandwiches and ice creams to take away.

» LE RESTAURANT LES TERRASSES

Rive droite, face au monument.
Une cuisine méditerranéenne innovante et des produits du terroir.
Réservations : 04 66 63 91 37

» LES TERRASSES RESTAURANT

(Right bank, facing the monument).
Innovative Mediterranean dishes and local products.
Bookings: +33 (0)4 66 63 91 37

RENCONTRONS-NOUS

PARTAGEZ VOS PLUS BELLES PHOTOS SUR NOS RÉSEAUX SOCIAUX !

SHARE YOUR BEST PHOTOS ON OUR SOCIAL MEDIA PAGES!

#PONTDUGARD

ACCÈS WIFI
WIFI ACCESS

Programme complet des événements et renseignements sur **www.pontdugard.fr**
Tél. +33 (0)4 66 37 50 99

Full programme of events and information on www.pontdugard.fr
Tel. +33 (0)4 66 37 50 99

UN SITE UNIQUE ET UNE HISTOIRE À DÉCOUVRIR...

A UNIQUE SITE AND A RICH HISTORY TO DISCOVER...

DES ESPACES NATURELS EXCEPTIONNELS

EXCEPTIONAL NATURAL SPACES

1 Des oliviers millénaires
Admirez 3 oliviers millénaires de 5 mètres de circonférence. Nés dans une vallée espagnole, ils ont été transplantés sur le Site du Pont du Gard en 1988.

1000-year-old olive trees
Admire our three 1000-year-old olive trees, each with a 5-metre circumference. Planted in a Spanish valley, these trees were transported to the Pont du Gard site in 1988.

2 Jeu de piste Explorama
Téléchargez l'application gratuite Explorama sur votre téléphone et partez à la découverte des richesses naturelles du Site du Pont du Gard et de sa biodiversité.

Explorama treasure hunt
Download the free Explorama app on your phone and discover the natural riches of the Pont du Gard site and its biodiversity.

3 Parcours Mémoires de Garrigue
Découvrez la richesse du paysage méditerranéen par un chemin de balade en plein air de 15 hectares balisé. Boucle de 1,4 km - Non accessible aux PMR.

Memories of the Garrigue Route
Marvel at the abundant Mediterranean landscape along a 15-hectare, signposted and open-air walking trail. 1.4 km loop - Not suitable for persons with reduced mobility.

4 Jardin des plantes
Cet espace présente les plantes sauvages aux vertus aromatiques, médicinales ou tinctoriales utilisées depuis des siècles par l'homme : genévrier cade, thym, romarin, lavande, sauge, garance...

Plant garden
This area is full of wild plants with aromatic, medicinal or other properties, or dyes used for many centuries by humankind: juniper, thyme, rosemary, lavender, sage, madder, etc.

5 La charbonnière
Découvrez une charbonnière, telle que construite au 19e siècle pour produire du charbon de bois.

Charcoal burner
See a real charcoal burner, as made in the 19th century to produce charcoal.

6 Vignes, oliviers et céréales
Vines, olive trees and cereals

À LA DÉCOUVERTE DE L'HISTOIRE DU SITE

DELVE INTO THE SITE'S HISTORY

1 Les espaces de découverte
Rive gauche - Découvrez toute l'histoire de l'aqueduc de Nîmes et du Pont du Gard à travers la visite des espaces de découverte situés en rive gauche. Un des plus grands centres d'interprétation du génie romain en France vous ouvre les portes de son Musée de 2500 m2, de son espace Ludo pour les enfants de 5 à 12 ans, et de son cinéma avec la projection d'un film de 15 minutes sur l'histoire du monument. Cet espace accueille chaque année des expositions temporaires artistiques ou scientifiques. Renseignez-vous à l'accueil pour prendre vos billets.
> Point de départ des visites guidées : partez pour la Grande Odyssée du Pont du Gard et accédez au 3ème étage du Pont avec un médiateur qui vous contera toute l'histoire de ce monument unique au monde.
> La boutique et le Bistro rive gauche : pour une pause shopping ou gourmande à toute heure de la journée.
Discovery areas - Left bank
Revel in the joys of the left-bank discovery areas and delve into the history of the Nîmes Aqueduct and the Pont du Gard. One of the largest examples of Roman engineering in France is open to the public, with a 2500 m2 museum, a games area for children aged 5 to 12, and a cinema screening a 15-minute film on the history of the monument. This space hosts temporary art and science exhibitions every year. Get your tickets from the reception desk.
*> **Starting point for guided tours:** embark on an exciting odyssey, visiting the third tier of the Pont du Gard, where your guide will tell you everything you need to know about the history of this unique monument.*
*> **Shop and left-bank bistro:** for a spot of shopping or fine dining at any time.*

2 Le Vieux Moulin
Rive gauche – Ce moulin à blé construit en 1865 fut transformé en auberge. Réquisitionné par les Allemands pendant la seconde guerre mondiale, il devient un hôtel 3 étoiles dans les années 80. Aujourd'hui le vieux Moulin est en cours de réhabilitation.
The Old Mill
Left bank - Built in 1865, this grist mill was converted into an inn. Requisitioned by the Germans during WWII, it became a three-star hotel in the 1980s. The grist mill is currently being restored.

3 Le Pont Pitot, au 1er étage, a été construit en 1747 par un ingénieur des Lumières, Henri Pitot. Il est accolé au Pont antique. Plus de 320 marques témoignent des visites des compagnons du Tour de France qui venaient saluer cette prouesse d'architecture. La plus ancienne remonte à 1611 et la plus récente date de 1989.
***The Pitot Bridge** on the first tier, was built in 1747 by the engineer Henri Pitot. It is adjoined to the ancient bridge. More than 320 markings attest to visits by the Compagnons du Tour de France – craftsmen and artisans – who came to admire this architectural triumph. The oldest dates back to 1611 and the most recent to 1989.*

4 Le 3e étage du Pont
Au niveau du 3e étage du Pont, se trouve le canal de l'aqueduc. L'eau s'écoulait sur 50 km par simple gravitation, grâce à une pente moyenne de 25 cm/km, une des plus faibles au monde. 35 000 m³ d'eau circulaient chaque jour dans ce canal et approvisionnaient les fontaines et thermes de Nîmes.
Third Tier of the Bridge
The third tier of the bridge carries the conduit. Water would flow for 50 km simply by gravity, thanks to an average slope of 25 cm/km - one of the most gentle in the world. 35,000 m3 of water flowed through this conduit every day, supplying the thermal baths and fountains of Nîmes.

5 La Grotte de la salpêtrière, vieille de 19 000 ans, est l'un des sites majeurs de la Préhistoire française, classé Monument historique en 1931. Elle recelait plus de 6 mètres de niveaux d'habitats superposés représentant 20 millénaires d'histoire de l'Homme. Nos ancêtres du « Salpêtrien », chasseurs-cueilleurs, y avaient installé leurs cabanes et leurs campements.
***The** 19,000-year-old **Salpêtrière Cave** is one of the major sites of Prehistoric France, classified as a historical monument in 1931. This cave was home to more than 6 metres of superimposed accommodation levels, representing 20 thousand years of human history. Our «Salpetrian» ancestors (hunter-gatherers) set up their huts and camps here.*

6 8 Vestiges de l'aqueduc
Suivez le tracé de l'aqueduc à la sortie du Pont pour découvrir les vestiges de l'ouvrage romain construit pour franchir les obstacles naturels tout en conservant une pente régulière.
Remains of the Aqueduct
As you leave the bridge, follow the route of the aqueduct to discover the remains of the Roman structure, which was built to circumvent natural obstacles while maintaining a regular slope.

7 Le Pont Roupt est un vestige de l'Aqueduc qui doit son nom à une arche «rompue» et sur lequel vous pouvez observer un amas de concrétions calcaires formé à partir d'une dérivation conçue pour irriguer les terres. Retrouvez la reconstitution de l'ensemble du tracé de l'aqueduc dans le Musée.
***The Pont Roupt** is a vestige of the aqueduct, owing its name to a «broken» arch. You will also notice an accumulation of limestone concretions on this bridge, which were formed through a derivation designed to irrigate the land. You will find a reconstruction of the entire route of the aqueduct in the museum.*

SERVICES *SERVICES*

- ACCUEIL / BILLETTERIE — RECEPTION/ TICKET OFFICE
- WC — TOILETS
- BOUTIQUE — SHOP
- AIRES DE STATIONNEMENT — CAR PARKS
- RESTAURANT LES TERRASSES — LES TERRASSES - RESTAURANT
- BISTRO & GLACIER — BISTRO & ICE CREAM PARLOUR
- PLAGE EN BORD DE RIVIÈRE — RIVERSIDE BEACH

LES MEILLEURS POINTS DE VUE

THE BEST VIEWPOINTS

Avis aux amateurs de beaux panoramas. Préparez vos appareils photo et rendez-vous sur les spots indiqués sur la carte !

For those who love breath-taking views. Get your cameras ready and visit the spots marked on the map!